



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

---

[...]

[...]

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ter zitting van 9 maart 2006 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen Taxipost voor het afleveren van een eentalig Nederlands document aan een Franstalige geadresseerde wiens taalaanhorigheid, volgens deze laatste, bekend was.

Ter staving van zijn verzoek voegde de klager een kopie van het betwiste document bij zijn klacht.

Op de vraag om inlichtingen die de VCT op 2 augustus en 10 oktober 2005 aan uw voorganger stuurde, en aan uzelf op 11 januari 2006, antwoordt u (vertaling):

*" [...] Er dient eerst onderstreept dat Taxipost NV als dochteronderneming van De Post niet onderworpen is aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.*

*Artikel 36, §1 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven vereist immers bovendien dat de dochterondernemingen van de autonome overheidsbedrijven betrokken moeten worden bij de uitvoering van de taken van openbare dienst van hun moederonderneming, opdat ze onderworpen zouden zijn aan de wetten van 18 juli 1966.*

*Dit is niet het geval voor Taxipost NV.*

*Artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 december 2004 waarbij De Post, een publiekrechtelijke NV, ertoe wordt gemachtigd haar dochteronderneming Taxipost NV te kunnen betrekken bij de uitvoering van bepaalde taken van openbare dienst, bepaalt namelijk dat De Post enkel gemachtigd is tot het betrekken van haar dochteronderneming Taxipost NV bij de volgende twee taken van openbare dienst die betrekking hebben op postpakketten en tot de universele diensten behoren:*

- het ophalen, het sorteren, het vervoer en de distributie van postzendingen tot 10 kg;*
- de distributie van de postpakketten ontvangen vanuit andere lidstaten tot 20 kg;*

*In voorkomend geval ging het om het versturen tegen betaling van een pakket van 13,970 kg.*

*Het enige artikel van voornoemde wetten dat van toepassing is op Taxipost NV, is artikel 52, §1, dat enkel handelt over de taal die gebruikt moet worden op de documenten die bestemd zijn voor het personeel van de nijverheids-, handels- of financiebedrijven, maar dat geen enkele verplichting ten aanzien van het publiek of de klanten oplegt.*

*Dit gezegd zijnde, wensen wij nog aan te stippen dat het personeel van Taxipost NV, om commerciële redenen, reeds opgedragen was, in de 19 gemeenten van Brussel-Hoofdsta tweektalige formulieren TE 227 (recto-verso) af te leveren en deze formulieren aan beide kanten in te vullen (aan de Nederlandse en aan de Franse kant). Dit moest in principe dergelijke situaties in de toekomst vermijden."*

\*  
\* \*

Artikel 36, §1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij hun taken van openbare dienst, en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen zijn aan de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Uit het antwoord blijkt dat Taxipost NV een dochteronderneming van De Post is. Taxipost NV werkt als dochteronderneming van De Post met deze laatste echter enkel samen voor 2 taken van openbare dienst (artikel 1 van het KB van 9 december 2004). Voorliggend geval, meer bepaald het tegen betaling versturen van een postpakket waarvan het gewicht hoger is dan 10kg, en het gelijktijdig afleveren van een document door Taxipost, betreft geen van beide taken van openbare dienst waarin het voornoemd koninklijk besluit voorziet en waarop de SWT van toepassing zijn.

Taxipost NV treedt hier op als privaatrechtelijke rechtspersoon.

In deze hoedanigheid dient Taxipost NV in casu beschouwd te worden als een private medewerker van De Post in de zin van artikel 50 van de SWT. Overeenkomstig dit artikel ontslaat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van deze gecoördineerde wetten. De Post moest er dus op toezien dat Taxipost NV dezelfde regels respecteerde als die welke op De Post van toepassing zijn.

Het afleveren van een document aan een particulier is een betrekking met deze laatste in de zin van de SWT.

Bij toepassing van artikel 41, §1, van de SWT, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Voor zover de taalaanhorigheid van de geadresseerde bekend was, had deze een in het Frans gesteld document moeten ontvangen.

Voor zover zijn taalaanhorigheid, als particulier inwoner van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onzeker was, had hij een document moeten ontvangen dat in beide talen (in het Nederlands en het Frans) was opgesteld, en dit overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond ten aanzien van De Post.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS